华泰财险附加损失控制条款

不论本保险单有任何相反规定，兹经双方理解并同意：

本保险单扩展承保，因被保险财产所在国的政府或**军事机关**在导致承保损失的行为或一系列行为发生期间，为了抑制、控制或最小化该行为或一系列行为的后果而实施的行为而直接导致被保险财产遭受物质损害或损失。

若被保险人在任何政府补偿计划或其他类似机制项下可以就上述损害获得赔偿的，本保险单应当在该等计划或机制的赔偿金额以外进行赔付，而不论该赔偿金额是否已经支付。

“**军事机关**”指作为联合国认可国家的代表而运行的军事或安全机关。

Loss Control Clause

Notwithstanding any provision to the contrary within this Policy, it is understood and agreed that this Policy includes cover against physical loss or physical damage to Insured Property directly caused by the actions of the government of the state (or its Military Authority) where the Insured Property is located, in suppressing, controlling or minimizing the consequences of an act or series of acts of Covered Causes of Loss that takes place during the occurrence of an act or series of acts of Covered Causes of Loss.

If the Insured is eligible for compensation or indemnity under any government compensation plan or other similar scheme in respect of the damage described above, this Policy shall be excess of any amount due from such plan or scheme, whether paid or not.

“Military Authority” shall mean a military or security authority operating on behalf of a state recognised by the United Nations.